



Ech mengen, mir sinn hei an der gëllener Mëtt. An et ass och do, wou mer eis solle befannen.

(Interruption)

Zum Schluss wollt ech och nach en fait allen Akteure Merci soen, dass mer dee Gesetzestext hei relativ séier an d'Chamber kritt hunn. Dofir och e Merci un de Conseil d'État, dee ganz séier en Avis gemaach huet, an och Merci der Chambre de Commerce fir déi Gedanken-ustéiss. Ech mengen, hei positionéiere mer Lëtzebuerg, eis Finanzplaz ganz gutt. A well et nëmmen eng Etapp ass, gesi mer eis op deem Sujet bestëmmt gläich hei op dëser Tribün erëm an deem Domän.

Ech soen lech Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien !

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Finanzminister. D'Diskussioun ass ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7363. Den Text steet am Document parlementaire 7363³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7363 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Duerno de Vote par procuration.

De Vott ass ofgeschloss. De Projet de loi 7363 ass mat 57 Jo-Stëmmen an 2 Nee-Stëmmen ugehooll.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7363 est adopté par 58 voix pour et 2 voix contre.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Laurent Mosar), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz (par Mme Martine Hansen), Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par M. Claude Wiseler) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Mme Joëlle Elvinger, MM. Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mmes Carole Hartmann et Lydie Polfer ;

MM. Marc Angel, Dan Biancalana, Alex Bodry, Mme Tess Burton, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Lydia Mutsch ;

MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain (par M. François Benoy), MM. Marc Hansen, Henri Kox, Mme Josée Lorsché, MM. Charles Margue et Roberto Traversini ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

5. 7223 - Projet de loi portant modification de la loi du 25 novembre 2014 prévoyant la procédure applicable à l'échange de renseignements sur demande en matière fiscale

Mir kommen elo zum Projet de loi Nummer 7223, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Prozedur am Beräich vum fiskalen Informationsaustausch. D'Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluecht. Et si schonns ageschriwwen: den Här Laurent Mosar, den Här Franz Fayot, den Här Henri Kox, den Här Roy Reding, den Här David Wagner an den Här Sven Clement. D'Wuert huet elo d'Rapportrice vun dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Joëlle Elvinger. Madamm Elvinger, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

► **Mme Joëlle Elvinger (DP), rapportrice.**- Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, bei dësem Gesetzesprojet geet et ëm eng Ofännerung vun der Prozedur beim steierlechen Informationsaustausch. Dës Prozedur geet op d'Gesetz vum 31. Mäerz 2010 zrëck, dat steierlech Konventiounen an deem Domän guttgeheescht huet an eben och d'Prozedur vum Informationsaustausch festgeluecht huet.

Dat Gesetz war deemools eng Reaktioun op Kriticken, déi vum Forum mondial iwwert d'Transparenz an den Austausch vu Renseignements bei steierlechen Zwecker koumen. Et ass awer net nëmme bei Kriticke vum Forum bliwwen, well Lëtzebuerg krut weinst sengem deemolege legale Kader och nach eng schlecht Notatioun attribuéiert.

Dësen negative Stempel opgedréckt ze kréien, war natierlech net gutt fir den Image vun eiser Finanzplaz, besonnesch an enger Zäit, wou ee vill Efforte gemaach huet, fir vun alle groen a schwaarze Lëschten erofzekommen.

De gesetzleche Kader gouf dunno awer duerch en neit Gesetz vum 25. November 2014 ugepasst. Et goung zu deem Zäitpunkt virun allem drëms, fir d'Prozedur vum Informationsaustausch ze acceleréieren. Duerfir gouf ënner anerem och de sougenannte Recours en annulation erausgeholl.

Wann een also trotz enger Décision d'injonction, also enger Opfuerderung, Renseignements ze iwwermëttelen, dat net gemaach huet an een doropshin eng Amende administrative operluecht krut, dann huet ee just kënnen e Recours géint de Quantum, also de Montant vun der Amende maachen. Géint d'Décision d'injonction u sech, déi à la base vun der Amende war, konnt een allerdéngs kee Recours méi maachen. Dat huet, wéi gesot, derzou gefouert, dass d'Prozedur vum Échange d'informations acceleréiert gouf.

Déi deemoleg Gesetzesännerung ass domat och op d'Kriticke vum Forum agaangen, sou dass dës Lëtzebuerg am Joer 2015 erëm positiv reevaluëiert hat.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, esou vill zur Virgeschicht vun dësem Projet de loi. Ech kommen elo bei den eigentlechen Ursprung, dat ass nämlech de sougenannten Arrêt Berlioz vun der Cour de justice. Am Joer 2015 huet eis Cour administrative den Europäesche Gerichtshaff mat engem Renvoi préjudiciel saiséiert, fir gewuer ze ginn, wéi verschidden Dispositionen vun der Direktiv 2011/16 iwwert déi administrativ Kooperatioun am Beräich vun de Steieren ze interpretéiere sinn.

Wat war geschitt? D'Steierverwaltung huet der Berlioz Investment Fund SA eng Amende opgedrummt, well si net sënneméis op eng Demande d'injonction reagéiert haten, spréck keng Informatiounen weidergeleet hunn. D'Demande d'informations koom vum franséische Fisk. D'Sociétéit Berlioz huet du Recours géint déi Amende gemaach, an dat huet de Steen un d'Rulle bruecht.

Mam Arrêt Berlioz vum 16. Mee 2017 huet d'Cour de justice dann och Äntwerte ginn, déi allerdéngs am Moment net eise aktueller legale Kader entsprechen. Ech wëll elo net an den Detail vum Dispositif vum Arrêt agoen, mä Dir fannt d'Motivatioun vun der Cour a mengem schrëftleche Rapport.

Den Objet vun dësem Gesetzesprojet ass et elo also, déi applikabel Prozedur vum Informationsaustausch nach eng kéier op de Leescht ze huelen a se un déi rezent europäesch Jurisprudenz unzepassen, d'Prozedur also souzesoe Berlioz-konform ze maachen.

Mat dësem Projet de loi ginn duerfir haapt-sächlech zwou grouss Adaptatiounen vum Gesetz vum 25. November 2014 virgeholl. Déi eng betrëfft eng nei Obligatioun fir d'Steierverwaltung am Kader vum Échange d'informations, déi aner féiert nees e Recours en annulation géint eng Décision d'injonction an. Bis elo war et nämlech esou, dass d'Steierverwaltung d'Demande d'informations vun engem anere Memberstat just op hir formell Regularitéit iwwerpréift huet. Et war souzesoen eng sommaire Verifikatioun. Dat geet elo net méi duer.

An Zukunft muss déi zoustänneg Steierverwaltung am Kader vum Informationsaustausch och kucken, ob déi Informatiounen, déi ugefrot ginn, och pertinent fir d'Enquête sinn. Am Projet de loi geet vun enger Pertinence vraisemblable rieds. Dës Contrôle betrëfft souwuel déi viséiert Persoun wéi och den Detenteur vun de Renseignements.

Ech komme bei déi zweet Adaptatioun. Mam Arrêt Berlioz huet den Europäesche Gerichtshaff um Kirchbiereg u sech nach eng kéier zwee Prinzipie rappéléiert.

Éischters muss och eng national administrativ Strof, an dësem Fall war et eng Amende, d'Charte vun den Droits fondamentaux vun der EU respektéieren.

Zweetens muss och eng Décision d'injonction kënnen virun enger onofhängeger Juridiction kontestéiert ginn, fir kënnen d'Legalitéit vun dëser Decisioun ze iwwerpréien.

Aus dës Grënn proposéiert dës Projet de loi, wéi gesot, de Recours en annulation géint d'Décision d'injonction erëm anzeféieren. Den Detenteur vun den ugefrotene Informatiounen kann eisen Tribunal administratif also domat

saiséieren, fir iwwert d'Legalitéit vun enger Demande de renseignements ze befannen.

Ech wëll vläicht präziséieren, dass de Recours en réformation géint de Montant vun der Amende och nach ëmmer opbleift. Et sinn also elo zwou Piste fir de Recours méiglech.

Här President, am Text vum Projet de loi sinn och déi verschidden Delaie festgehalen fir den nees agefouerte Recours en annulation. Ech wäert elo net op all eenzelnen Delai agoen, mä just drop hiweisen, dass d'Delaie effektiv méi kuerz si wéi am Droit commun. Dat ass och an der Finanz- a Budgetskommissioun opgeworf an diskutéiert ginn.

Et huet een effektiv ee Mount Zäit, fir e Recours géint d'Décision d'injonction anzeleeën. All Partei huet zudeem just d'Recht op ee Memoire an de Mémoire en réponse muss spéitstens ee Mount no der Requête deposéiert ginn. Zulescht muss dann och den Tribunal innerhalb vun engem Mount statuéieren.

An der Finanz- a Budgetskommissioun krute mer erkläert, dass d'Delaie esou knapp misste sinn, well d'Steierverwaltungen och nëmmen eng begrenzten Zäit hunn, fir eng Demande d'informations ze exekutéieren. Géint d'Decisioun vum Tribunal administratif kann een innerhalb vu 15 Deeg och nach en Appell op der Cour maachen.

Här President, souvill zu den Adaptatiounen an der Prozedur. Fir all weider Detailler verweisen ech gären op mäi schrëftleche Rapport. Ech wëll awer nach kuerz op d'Avis vum Statsrot agoen. Am Ganze krute mer der dräi. Et goung also effektiv e puermol hin an hier an de Statsrot huet a sengem éischten Avis och direkt drop higewisen, dass et effektiv keng einfach Matière wier.

Et misst een nämlech hei vill ënnerschiddlech Aspekter an Interëten a Betruucht zéien an da versichen, e gesonden Equiliber tëschent all deenen ze fannen. Dat betrëfft engersäits d'Conciliatioun tëschent der Voie de recours vum Droit commun an dëser neier, méi spezifescher Voie de recours, anersäits huet een och misse kucken, fir d'Rechter vun der Charte ze respektéieren, ouni awer de Secret vun der Enquête ze ënnergriewen. Dësen Equiliber ze fannen, ass effektiv e schwierigen Exercice gewiescht.

Eppes, wat de Statsrot vun Ufank u méi strikt limitéiere wollt, dat war den Accès zum Recours en annulation. Am ursprénglechen Text stoung, dass net nëmmen all Personne visée, mä och nach all Tiers intéressé den Tribunal mat engem Recours en annulation kéint saiséieren. Do hu sech laut dem Statsrot direkt e puer Froe gestallt, wat d'Rechtssécherheet vun där Disposition ugeet, besonnesch weinst de Problemer mat der Notifikatioun vun deene Leit.

De Statsrot huet och eng Opposition formelle dorobber geluecht. Zum Schluss si mir dann awer esou verblivwen, dass effektiv just den Detenteur vun de Renseignements d'Recht op e Recours en annulation huet. Fir weider Remarque vum Statsrot verweisen ech och nees op mäi schrëftleche Rapport.

Här President, zu dësem Projet krute mir och nach Avis vum der Statsbeamtekummer, der Chambre des Métiers, der Chambre des Salariés an der Handelskummer geschéckt. Si allegueren hu kee gréissere Problem mat dësem Projet de loi virgedroen.

Nach e puer Wieder zu den Aarbechten an der Finanz- a Budgetskommissioun. Dës Projet ass virun e bësse méi wéi engem Joer op den Instanzewee geschéckt ginn. De Finanzminister Pierre Gramegna huet en den 19. Dezember 2017 deponéiert. Mir kruten de Projet eng éischte kéier den 9. Januar an der Finanzkommissioun presentéiert an an darselwechter Reunoun gouf ech och als Rapporteur genannt. De leschte Freideg, 8. Februar, hu mer dunno de schrëftleche Rapport eestëmmege an der Finanzkommissioun ugeholl.

Här President, et ass och kee Geheimnis, dass et Zäit ginn ass, dass dësen Text an d'Chamber koom. Wéi schonn ugeschwat, hate mir dës Woch oder hu mir dëser Deeg och d'Evaluatioun vum Forum, also si mir just nach matzäit mat dësem Gesetz.

Dës gesot, soen ech de Memberen aus der Finanzkommissioun e ganz grouse Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht an déi interessant Diskussiounen an lech alleguerter Merci fir d'No-lauchteren. An ech ginn dann och nach den Accord vun der Demokratescher Partei zu dësem Projet de loi.

► **Plusieurs voix.**- Très bien !

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Elvinger. Als éischte Riedner ass den honorabelen Här Laurent Mosar agedroen. Här Mosar, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

► **M. Laurent Mosar (CSV).**- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, Dir gesitt, wat rela-

tiv aussergewéinlech ass, de Mëtten en zefriddenen Deputéierte virun lech.

► **Plusieurs voix.**- Aah!

(Interruptions)

► **M. Laurent Mosar (CSV).**- Dat huet awer manner mat eiser Satisfaktioun iwwert d'Regierung ze dinn, ...

► **Une voix.**- Dir hutt Blumme kritt!

(Hilarité)

► **M. Laurent Mosar (CSV).**- ... wéi domat, datt mer haut recht kritt hunn. A wann ech soe „mir“, schwätzen ech haapt-sächlech och am Numm vu mengem exzellente Kolleeg Gilles Roth, dee sech mat mir zesumme viru véier an engem hallwe Joer hei während enger epescher Seance verteidegt huet. An ech ka mech elo nach un déi Seance erënneren, déi war wirklech extrem intensiv. An eise viregte President, dee jo ni ee gréissere Problem hat, fir déi Saach ënner Kontroll ze halen, hat do awer e bësselche Schwiereregkeen, well d'Debatt heiandsdo e bësse riskéiert huet, erauszegleiten.

Ech wëll awer fairerweis och soen, datt mer an eiser Kritik deemools net eleng stoungen. Och den Här Reding hat sech an der Zäit där Kritik do ugeschloss.

► **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Très bien !

► **M. Laurent Mosar (CSV).**- A wéi gesot, mir kréien also haut, véier an en halleft Joer duerno, recht. An dat mécht natierlech jiddwer klengem Landdeputéierten a klengem Kontabel Freed.

(Brouhaha)

Här President, dat kënnt Der lech virstellen. Mä kommt, mir fueren der Rei no!

D'Madamm Elvinger, eis exzellente Rapportrice, huet eigentlech am Detail erkläert, ëm wat et an deem Projet geet. A si ass och nach eng kéier op deen ëmstriddene Punkt agaangen, well kommt, mir maachen eis näischt vir, an der Diskussioun, an ech schwätzen hei ënnert dem Contrôle vum Här Roth, ass et eigentlech fundamental just ëm ee wesentleche Punkt gaangen!

An dee Punkt, dat war eben dee vun deem Recours géint den Ordre d'injonction vun der Steierverwaltung, wou mir, den Här Roth an anerer, eis einfach net konnten domat averstannen erklären. An deemools, wéi mer d'Debatt hei haten, muss ech soen, hat och den Här Finanzminister sech verstärke gelooss duerch den Här Braz, well den Här Finanzminister erstaunlecherweis op deem do Punkt net vill gesot huet an do deemools den Här Braz schwätze gelooss hat. Ech weess net, ob den Här Finanzminister schonn deemools eng Viranung hat a sech geduecht huet: „Dann hëls de den Här Braz mat, da kann deen hei d'Käschten aus dem Feier huelen.“

Ech bedauern duerfir och e bëssen, Här Finanzminister, datt den Här Braz haut - ech hätt mech esou gär haut mam Här Braz ënnerhalen - lech net och ...

(Hilarité et interruptions)

... datt en lech haut net och begleet huet.

► **Une voix.**- Ech soen em dat.

► **M. Laurent Mosar (CSV).**- Mä kommt, mir kommen trotzdem nach eng kéier drop zrëck, well et ass jo heiandsdo flott, Här President, wann een déi Debatten erëm noliest a wann een dann och erëm esou liest, wat déi verschidde Riedner deemools gesot hunn. A wann een dat da vergläicht mat deem, wat am Arrêt Berlioz erauskomm ass, ass dat trotzdem e bëssen erstaunlech.

Ech wëll nach eng kéier hei soen, an ech zitérieure fir d'Éischt natierlech den Här Roth, deen deemools den éischten ageschriwwene Riedner nom Här Arendt war, den Här Arendt war deemools Rapporteur vum Projet. An ech ka mech och erënneren, ech kennen den Här Arendt jo e bëssen, ech hat och deemools schonn d'Impressioun, datt den Här Arendt och net immens iwwerzeegt war vun deem, ...

(Hilarité)

... wat en deemools gesot huet. Mä, Här Arendt, ech weess, wéi dat ass, mir waren och heiandsdo op där Säit, mir hunn och alt heiandsdo missen esou Grompere schlécken. Et ass net ëmmer einfach, wann een an der Majoritéit ass.

(Hilarité)

► **M. André Bauler (DP).**- D'Liewen ass kee Kichelchen.

► **M. Laurent Mosar (CSV).**- Wéi gesot, den Här Roth huet deemools eppes gesot, wat déi ganz Thematik eigentlech ganz gutt resuméiert. En huet sech deemools un Äre Virgänger, Här President, gerichtet an en huet do ge-



sot: „Hei, Här President, hu mer eigentlech elementar Grondrechter vun eiser Demokratie (...) sacrificiéiert (...).“

Ech fannen, datt eigentlech dat Zitat vum Här Roth déi ganz Thematik aussergewöhnlech gutt ëmschriwwen huet, well hei ass et einfach drëm gaangen, datt e Contribuabel an dësem Fall net méi d'Recht hat, fir e Recours géint eng Decisioun vun enger Verwaltung ze maachen. Ech ka mech erënneren, mir hunn eis hei wond plädéiert, muss ech scho bal soen, fir och d'Regierung ëmmer erëm ze invitéieren: Ma maa-cht dat do net. Hei gi fundamental Grondrech-ter verletzt.

A wat ech ganz echt fonnt hunn, ech kann lech elo net alleguer zitéieren, duerfir all déi Kollee-gen, déi deemools intervenéiert sinn, déi ech elo net zitéieren, sidd mer net béis, ech muss awer den Här Fayot zitéieren, ...

(Exclamations)

... well den Här Fayot hat eng ganz gutt Inter-ventioun gemaach. An den Här Fayot ass dann och op dee Punkt do agaangen. An do huet den Här Fayot gesot, ech zitéieren en: „Den éischte Reflex vun all Jurist, an ech muss soen, dat war och mäin éischte Reflex,“ seet den Här Fayot, „ass natierlech, datt et engem e bësse mulmeg ass, wann e Recours ofgeschafft gëtt. Dat ass effektiv eppes, wat een zum Nodenke bréngt.“ Dat huet deemools den Här Fayot ge-sot. „Allerdéngs dierf een an dësem Fall, mengen ech, net bei dësem éischte Gefill a bei dësem éischte Reflex bleiwen.“

Här Fayot, et ass e bësse wéi an der Léift: Heiansdo huet ee besser, et bleift ee bei deem éischte Gefill.

(Hilarité)

An Dir hätt ...

(Brouhaha et coups de cloche de la prési-dence)

An Dir hätt besser gehat, Dir wäert och hei beim éischte Gefill bliwwen an Dir hätt Ärem éischte Gefill gefollegt.

(Interruptions)

Ech hunn awer och den Här Braz nogelies.

► **Mme Josée Lorsché** (*déi gréng*).- Kuckt net op mech!

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Majo, leider kann ech net op den Här Braz kucken, da ku-cken ech op lech, Madamm Lorsché.

(Hilarité et brouhaha)

Den Här Braz huet sech och deemools ...

(Interruptions diverses)

Wësst Der, an eisem Alter, Här President (veu-il-lez lire: Här Di Bartolomeo), ass dat schwéier, Gefiller ...

(Coups de cloche de la présidence)

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Hei, wannechgelift.

► **Mme Josée Lorsché** (*déi gréng*).- Dann hunn ech eppes falsch gemaach.

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Neen. Dat huet näischt mat lech ze dinne, Madamm Lorsché.

Den Här Braz huet also deemools natierlech eis Meenung guer net gedeelt an en huet do e puer Saache gesot, déi den Här Roth a mech net frou gemaach hunn. En huet do gesot, ech zitéieren en: „Mir huelen“, also seet den Här Braz, „hei um Fong keng Decisioun. Mir exeku-téieren international Engagementer, déi mer agaange sinn. (...) Et ass falsch ze behaupten, et géife keng Recourse ginn.“ Dat huet dee-mools den Här Braz gesot.

Den Här Braz, Här Minister, huet onrecht kritt, well den Arrêt Berlioz ganz kloer ënnerstrach huet, datt eben hei keng Recourse sinn an datt duerfir d'Gesetz misst ëmgeännert ginn.

Et ass also ganz kloer, Här Finanzminister, wi-sou ech mengen, datt et deemools besser gewiescht wär, Dir an d'Regierung hätt op d'Opposition gelauschtert. Dann hätt Dir lech näamlech eng Blamage evitéiert. A mir ginn net esou wäit, well den Här Roth an ech si jo modest Deputéiert, ...

(Hilarité)

... mir maache jo net datselwecht ...

(Coups de cloche de la présidence)

... wéi den Här Reding. Well ech wëll dat awer vläicht soen: Den Här Reding, an hie kann dat herno besser erklären, hat eigentlech gesot, oder gemengt ze soen, datt wann Dir, Här Fi-nanzminister, géift onrecht kréien, da misst Dir Är Demission ginn.

► **Plusieurs voix**.- Ooh!

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Dat maache mir natierlech net, Här Minister, well ech mengen, esou grav ass dat hei net. An ech mengen, mir sinn eis alleguer eens, et wär hei

besser gewiescht, datt d'Regierung och emol heiansdo géif der Opposition nolauschteren. Ech wëll awer hei korrekterweis par rapport zu der Persoun vum Här Gramegna soen, datt hien dat och munchmol mécht. Fir eise Goût net oft genuch, mä e mécht et trotzdem.

Ech kommen dann awer zu engem zweete Punkt, deem ech eigentlech vill méi wichteg fannen. An deem zweete Punkt, Här President, ass eng generell Iwwerleeung iwwert d'Cour. Ech fannen, datt déi Cour, déi mir hunn, am Moment e Fiels an der Brandung vun der Euro-päescher Union ass. Déi Cour hält Decisiou-nen, déi de Rechtsstat schützen, déi d'Rechter vun all Bierger heibannen an dobausse vertei-degen. An haauptsächlech gëtt déi Cour emol heiansdo der Kommissioun eng op den Deckel, andeem se seet: „Dir gitt manifestement ze wäit.“

An, Här Finanzminister, net méi spéit, mengen ech, wéi de Moien, an Dir wësst dat och, ass en Arrêt komm, deem lech Freed mech, deem eis wahrscheinlech alleguerte Freed mécht, näamlech an enger Affär Magnetrol huet d'Cour de Recours ugeholl, géint déi Decisioun vun der Kommissioun en matière d'aide éta-tique. Dat heescht, dat schéngt mer eng wich-teg Jurisprudenz ze sinn. A wann déi sech géif widderhuelen, hu mir, ech soe mir, de Lëtze-buergesche Stat, vläicht och Chancen, an eise Recoursen eventuell duerchzekommen.

Ech fannen dat gutt - ech soen dat ganz éier-lech -, well ech hunn heiansdo d'Gefill, Dir Dammen an Dir Hären, datt d'Politik sech vill ze vill oft och ënner Drock setze léisst vun der Europäescher Kommissioun. A mir hunn do déi Cour. A mir solle frou sinn, datt mer déi Cour hunn, déi ëmmer erëm op d'Wichtigkeet vum Rechtsstat an op d'Rechter vun all Bierger insis-tiert.

Drëttens wollt ech awer och de Minister direkt drop uschwätzen, well ech hei vun der Cour schwätzen: Dir wësst, Här Minister, et ass en-tre-temps en zweeten Arrêt Berlioz komm. An ech wëll elo net, well meng Zäit leeft hei ge-schwënn of, am Detail op deem zweeten Arrêt Berlioz agoen. Ech wollt awer trotzdem vun der Geleechenheet profitéieren, fir lech ze froen, wat fir eng Konsequenzen datt deem zweeten Arrêt Berlioz och elo erëm op dës Legislatioun, op dëst Gesetz, wat mer de Mëtten hei stëm-men, wäert hunn. Musse mer eventuell an deenen nächste Wochen a Méint dann erëm eng Kéier de Projet de loi op de Leescht huel-len?

Lescht Remark, déi huet mat den Delaien ze dinne hei virun den Tribunaux administratifs, d'Madamm Elvinger huet dat schonn hei exzellant resüméiert. Dir wësst, mir waren éischer der Meenung, datt een hei sollt méi laang Delaie virgesinn, well et eng komplizéiert Matière ass a well mer wëssen, datt d'Juridic-tion-administrativ schonn am Moment méi wéi genuch Aarbecht hunn. Mir sinn awer d'accord, datt dat elo emol am Moment da bei deenen Delaie bleift. Mir hunn awer gläichzäi-teg gefrot, an déi Demande ass och scho vum Kollege President vun der Commission juri-dique ugeholl ginn, datt mer eng Kéier eng En-trevue mat de Responsable vun de Juridiction-administrativen hunn, fir och eng Kéier am De-tail ze klären, wéi am Moment d'Aarbechten op deene Juridiction-administrativen organi-séiert ginn.

Här President, ech kommen zum Schluss, andeem ech soen, datt mir natierlech dëst Ge-setz mat grousssem Pleséier wäerte stëmmen aus all deene Grënn, déi ech lech elo gesot hunn. A fir déi Kollegen, déi deemools derbäi waren, hat ech ganz zum Schluss vu menger Interventioun gesot, ech géif se wierklech invi-téieren, sech ganz gutt ze iwwerleeën, wa se géifen de Knäppchen drécken, well ech hu gläichzäiteg gesot gehat, an den Här Reding ka sech dat nach erënneren, ech hätt schlecht ge-schlof.

Abee, Dir Dammen an Dir Hären, dës Nuecht wäert ech gutt schlofen.

Ech soen lech Merci.

► **Plusieurs voix**.- Très bien !

► **M. André Bauler** (DP).- Mir si berouegt.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci vill-mools, Här Mosar. Nächsten ageschriwwene Riedner ass den Här Franz Fayot. Här Fayot, Dir hutt d'Wuert.

► **M. Franz Fayot** (LSAP).- Här President, Kolleginnen a Kollegen, fir d'Éischt e grouss-e Merci un d'Joëlle Elvinger fir säin, wéi gewinn, gudde mëndlechen a schrëftleche Rapport.

Jo, Här Mosar, ...

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Sot Dir, Här Fayot!

► **M. Franz Fayot** (LSAP).- Duerno ass een ëmmer méi schlau!

(Hilarité)

Ech muss soen, Är Selbstzefriddenheet an Är, jo, op eng gewëssen Aart a Weis Rechthaberei, déi Der hei zur Schau gestallt hutt, sinn och schonn dës Kéier e staarkt Stéck. An, bon, dat kann een esou maachen, mä dat, voilà, dat ass da wahrscheinlech eng Charaktersaach.

(Hilarité)

Mir kënnen eis, ...

(Coups de cloche de la présidence)

... mengen ech, awer allegueren erënneren, léif Kolleginnen a Kollegen, a wat fir engem Kontext mer deemools d'Gesetz vun 2014 iw-vert den Echange sur demande adoptéiert hunn am November 2014.

Dat war eng Reform, déi intervenéiert ass, nodeem mer op der groer Lëscht ware vum Global Forum vun der OCDE, wou mer als Fi-nanzplaz an als Land e risege Reputatiounss-chued erlieft haten. Ënnert dem Effekt, kann ee soen, vun enger Politik vum fréiere Finanzmin-ister, déi een, mengen ech, getrouscht als ze vill aggressiv ka qualifizéieren, als ze vill pro Business, als eng Politik, déi eis dozou gefouert huet, dass mer reprochéiert kruten an der Peer Review, dass gesot ginn ass: „Et gëtt ze vill Re-course bei lech. An et gëtt ze vill Recoursen, déi deem Austausch ineffizient gemaach hunn an de Joren 2010 bis 2014.“

Dat war de Grond, firwat mer op där groer Lëscht du gelant sinn, well mer als Land an där Revue vun der OCDE gesot kruten: „Dir sidd net transparent. An den Effeten, an der Aart a Weis, wéi déi Recoursen do fonctionnéieren, fonctionnéiert deem Echange net.“ Dat war de Grond fir déi Reform, fir déi Procédure d'échange.

An deemools ass effektiv gesot ginn, a mir si jo hei an engem, et ass jo effektiv eng Fro vun Equilibre, et ass jo eng Fro: Wat privilegéiere mer? Privilegéiere mer eng Effikassitéit vun deem Echange? Oder effektiv, do ass een an enger Tensioun mat deene Recoursen, déi kën-nen exercéiert ginn. An deemools ass effektiv de Parti pris geholl ginn ze soen: „Okay, dann huele mer dee Recours do eraus, dee Recours en annulation géint dee Pouvoir d'injonction.“

An och ech ka mech nach gutt un déi Debaten do erënneren. Ech weess och, wat ech dee-mools gesot hunn. Ech sinn zwar frou mam Droit, mä mat der Léift géif ech dat elo net ver-gläichen. An ech mengen effektiv, dass sech dee Reflex, deem een effektiv huet als Jurist, dass een en Droit de recours ëmmer muss virge-sinn, dass dat en natierleche Reflex ass. Op där anerer Säit ass gesot ginn: „Et bleift ëmmer en Droit de recours. Dir hutt en Droit de recours an Ärem Etat d'origine.“ An ech ka mech gutt erën-neren, dass mer eng gesot hunn: „Wa mer mat Staten Duebelbesteierungssofkommesse maa-chen, da solle mer eis wannechgelift assuréieren, dass déi Staten déi néideg Rechtsstaatlechkeets-norme respektéieren an dass et do effektiv och en Droit de recours gëtt an hirem Etat d'origine, deem dann deem palliéiert, dass mer hei bei eis am Etat de la demande dëse Recours dee Mo-ment net méi hunn.“ Dat huet u sech fir mech justifiéiert, firwat mer dee Recours do erausge-holl hunn.

Bon. Leider ass et effektiv esou, dass dës Re-form iwwert d'Zil erausgeschoss huet an effek-tiv den Arrêt Berlioz vum Europäesche Ge-richtshaff fonnt huet, dass d'Rechter vun de Justiciablen hei géife geschnidde ginn, an en huet gewisen, gesot, dass de Staten och am Kampf géint d'Steierhannerzéiung keng Carte blanche zousteet an och hei müssen d'Rechter vun de Steierzueler respektéiert ginn. Dont acte.

Ech mengen, mat där Reform, déi mer elo maachen, garantéiere mer souwuel d'Existenz vun engem Recours, mir garantéieren awer och d'Effizienz vun der Procédure d'échange do-duerch, dass mer den Austausch op déi Don-néeën ënnert dem Test vun der Pertinence vrai-semblable limitéieren an eben och eng accele-réiert Procedure, en acceleréierten Delai fir d'Evakuatioun vun deem Recours do virgesinn. Ech mengen, dass mer dofir hei eng Balance hikritt hu vum Respekt engersäits vun de fun-damentale Rechte vun de Steierzueler an awer och eisen internationalen Engagementer a puncto Austausch vu Steierdaten hei nokom-men.

Et ass also kee Schrëtt zrëck a puncto Kampf géint Steiervermeidung, mä e Schrëtt no vir a puncto fundamental Rechte vun de Steier-zueler. An dofir droe mir dës Reform natierlech mat.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Fayot. Nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Henri Kox. Här Kox, wannechgelift!

► **M. Henri Kox** (*déi gréng*).- Merci, Här President. Och direkt am Ufank der Rapportrice

Merci fir d'Explikatioun zu dësem Projet de loi, wou alles u sech erkläert ginn ass, wéi et zum Zoustand komm ass, an dass mer haut eben « reculer pour mieux sauter » e bësse maachen, fir dann d'Gesetz och entspreechend unzepas-sen.

Bon, „Ehre, wem Ehre gebührt“. Ech mengen, et ass ëmmer wichteg. Dofir ass de Rôle vum Parlamentarier, fannen ech, jo och e ganz wichtegen, näamlech den éischte Pouvoir huet d'Exekutiv jo och an hiren Demarchen ze kon-trolléieren an och Virschléi ze maachen. Ech mengen, an der Zäit, wou ech och emol Oppo-sitioun war, an dat ass schonn e bësse méi laang dann hier, konnt ech jo och mat Propo-sition-de-loien nach eng Kéier hei opkräizen, wat jo schlussendlech och ugeholl ginn ass. An do-fir, de Rôle vum Parlamentarier ass ganz wichteg a mir sollen deem och héichhalen an dësem Haus.

► **Une voix**.- Très bien !

► **M. Henri Kox** (*déi gréng*).- Ech hunn awer déi Debatt och ganz intensiv de Moien nach eng Kéier nogelies. An dat war wierklech flott, well als Netjurist huet mer dat flott geschéngt, dat eng Kéier an de Finessen do ausenanerge-luecht ze kréien. Ech kommen awer méi spéit nach eng Kéier op d'Juriste selwer dann ze schwätzen.

An de Franz Fayot huet mer virdrun a senger Interventioun u sech dat scho gesot. An dofir wéilt ech dat och net widerhuelen: De Kon-text vun deemools war wichteg, dass deem och nach eng Kéier ernimmt ginn ass. Ech mengen, mir waren ënner engem extremen Drock, do eppes ze liwweren. A mir hu jo och geliwwert, wat eis jo derzou gefouert huet, dass mer haut ebe besser dostinn an eng Finanzwirtschaft hei zu Lëtzebuerg hunn, déi e ganz gudden Numm mëttlerweil erëm kritt huet. Et kann een iwwert de Global Forum soen, wann ech där-f den Här Roth zitéieren, „dee Club do“, wat deemools an der Ried gesot ginn ass, dee jo net esou contraignant wär, mä en huet awer eng vernichtend Duerstellung. Wa mer op esou enger Lëscht sinn, ass dat net ganz glécklech. An dofir hu mer misse liwweren. An dofir ass dat och gemaach ginn.

Ech mengen, de Finanzminister seet dat ëm-mer an en huet dat haut bei zwee Gesetzer oder bei engem scho gesot: den „early adop-ter“. An dass mer och bei den „first mover“ haut sinn, gëtt jo och ëmmer gär gesot. Dofir ass dat par rapport zu deenen internationalen Engagementer, déi mer haut hunn, och ganz wichteg. An dat gëtt och gemaach.

Satisfaktioun kann also do sinn, fir eng CSV. Et muss een awer och dann an d'Geschicht kucken, mir sinn awer och e bësse mat Politicke vun der Vergaangenheet op déi Situatioun komm vun 2014, fir dass mer séier hu misse reagéieren. An dat ass awer och déi eng an déi aner Säit. An dat si meeschtens och nach déiselwecht. Also, och dat muss een da kënnen erwänen.

Eppes halen ech dem Här Mosar ganz richtig an och wichteg, dat ass, d'demokratesch Insti-tutionen an Europa funktionéieren. Ech men-gen, dat ass wichteg och an deene bevir-steeënde Wahlen, déi mer hu fir d'Europaparla-ment, dass eis Institutionen an Europa gutt funktionéieren, dass mer Gewaltentrennung hunn, an dass eng Cour eis drop hiweist: „Hei, do ass eppes, wat net klappt, do ass eppes, wat net richtig ass. Kënnt Der dat vläicht adaptéieren, well Dir sidd net mat den allge-menge Mënscherechter, esou wéi mir se alle-gueren heibanne verstinn, averstanen?“ Dofir mengen ech, an dat géif ech gäre bestätegen, dass dat wichteg ass, dass mer dat hunn an dass dat och ëmmer dann zum Droe kënnt.

Ech hunn awer selwer elo e bësse e Problem, wéi ech dann dat alles duerchgelies hunn an ech hunn och mer zwou Passagen ugestrach, näamlech wéi eis Institutionen dann hei a Lët-zebuerg och funktionéieren, ob mir net vläicht éischer och dann eng Schell hunn, déi eis drop hiweist. An nach eng Kéier, als Netjurist, an et kéint een elo iwwerspëtzt soen, dräi Juri-sten, dräi Froen an dräi Juristen, véier Froen, véier Äntwerten.

Ouni dat awer wëllen ze soen, ...

(Interruption)

... wollt ech näamlech den Avis vum Statsrot eng Kéier huelen. An ech hunn och intensiv dem Här Roth seng Duerstellung vun der Ried vun 2014 gelies an awer och déi vum Här Mosar. An et ass awer erstaunlech, dass mer iwwert de Statsrot, wou jo awer ganz intensiv oft ausenanergeluecht gëtt, do steet just ee Saz beim Här Roth sengen Zitatioun vum dee-



mools, dass u sech de Recours am urspréngleche Gesetz virgesi war an dass den Avis vum Statsrot duerchaus gesot huet: „Mir kënnen dat eraushuelen.“ An dat mécht mir, soen ech, als Netjurist, a mir beruffen eis jo oft op de Statsrot, fir hei d’Gesetzter esou gutt wéi méiglech duerchzekréien, dat war awer, do louch dann eis Institutionen och falsch. An dat, mengen ech, soll een och relativéieren. Et ass gutt, dass mer et haut redresséieren. Ech mengen, dat wëll ech soen.

An den Här Braz huet a senger Ried, ech wëll dat elo net nach eng Kéier virliesen, mä en huet dat nach eng Kéier ganz kloer gesot, dass am ursprénglechen Text dat mam Recours dra war an nodeems dass den Avis vum Statsrot komm ass, dat erausgeholl ginn ass a souguer de Statsrot de Saz formuléiert huet, wéi mer et missten an d’Gesetz schreiwen. Esou muss een dat, déi Debatten, déi deemools gefouert gi sinn, e bësse relativéieren, wëssend, dass mer, wéi virdu gesot, gutt Institutionen an Europa hunn an dass mer elo eben dat redresséieren an och da richtegstellen, an der Hoffnung fir souwuel d’Satisfaktioun vun den internationale Gremien, deene mer jo wëlle Satisfaktioun ginn, awer och op där anerer Säit, wat ganz wichteg ass, an dat wëll ech awer nach eng Kéier widerhuelen, de Mënscherechter, wou jiddwereen och e Recht vis-à-vis vun engem Uerteel huet an nach a Recours ka goen.

An dofir brénge mer dann awer och d’Zoustëmmung zu dëser Ännerung. Ech soe Merci.

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Här Kox. Da wier et um honorabelen Här Roy Reding. Här Reding, Dir hutt d’Wuert.

► **M. Roy Reding (*ADR*).**- Merci, Här President. Ech wäert elo hei absolutt net a Selbstzefriddenheet buede par rapport zur Ried vun 2014.

Ech wëll just dem Här Fayot soen: Wann ee Recht kritt, dann ass ee kee Rechthaber, mä e Rechtkréier.

Jo, et ass positiv, dass den Arrêt Berlioz komm ass. Ech hunn deemools gesot hei am Numm vun der ADR: „Ech hoffen an ech wënsche mer, dass den éischte Professionellen, deen eng Injonctioun kritt, sofort e Recours aleet an eng Question préjudicielle freet bei der Cour de justice um Kierchbierg.“ An ech war deemools sécher, dass dee géif duerchkommen. Dat ass geschitt an dat ass positiv. An duerfir hu mer elo hei déi Reform.

Mä de Problem um Fong bleift, menger Meenung no, bestoen. Den Här Fayot huet, mat Recht, higewisen op d’Wichtigkeet vun der Rechtsstaatlechkeet. An e seet: „Mat deem neien Text ginn déi Rechter elo respektéiert.“ Dont acte.

An ech soen: „Nee, si ginn net respektéiert!“ Aus engem einfache Grond: Mir maache kee Contrôle au fond an engem wierkleche Recours virum Tribunal administratif vun der Pertinence vraisemblable vun der Demande, déi gestallt gëtt. Ech hunn deemools a menger Ried als Beispill de Qatar genannt. Wéi kënne se ... - „Demande d’échange“, et kléngt esou harmlos, mir kämpfen hei géint Steierhannerzéiung, do ass all Mënsch d’accord -, mä wéi kënne esou Prozedure mëssbraucht ginn? Wéi kënne se vun deene Länner, aus deene se kommen, detournéiert gi géint politesche Géigner, géint eng gewësse Kategorie Leit? Wann Der Länner hutt, wou ee gestengegt gëtt, well ee friemgeet oder well een homosexuell ass, wéi kënne déi doten Informatiounen detournéiert ginn, wéi kënne Beweiser derfir fonnt ginn hei zu Lëtzebuerg, an dee Betroffene respektiv deen Tiers, deen hei d’Informatiounen huet, huet kee Recours au fond? Dat ass eppes, mat deem ech perséinlech net ka liewen.

Et ass schéin, dass mer e Recours en annulation aféieren, mä e Recours en annulation, wéi mer all wëssen, ass e rege prozedurale Recours: War et déi richteg Autoritéit, déi déi Decisioun geholl huet? an esou weider. Et ass net ee Recours au fond. De Recours au fond ass hei just iwwert d’Héicht vun enger Amende. Dat ass schéin, dat ass gutt, dat ass löblich, mä dee betroffene Bierger, deen eventuell a sengem Land Verfolgungen ausgesat ass oder géint dee Prozeduren detournéiert goufen aus engem Land, wou d’Rechtsstaatlechkeet net assuréiert ass, deen huet hei zu Lëtzebuerg nach ëmmer keen effikasse Recours.

An ech zitëiere just nach eng zweete Kéier de Barreau, deen deemools geschriwwen huet: « L’absence de tout recours au Luxembourg est par contre inadmissible » - inadmissible! - « quand la demande d’échange d’informations provient d’un État dont les juridictions sont

inexistantes, corrompues ou de façon générale ne garantissent pas un accès à la justice efficace de ses citoyens. » An dee Problem hu mer mat Ärem Gesetz, mat Ärer Reform, mat Ärem E-Schrëtt-Zréckgoen net geléist.

An duerfir wäerte mir als ADR och déi Kéier, obwuel et eng Verbesserung duerstellt, géint dësen Text stëmmen. Ech soen lech Merci.

► **M. Fernand Kartheiser (*ADR*).**- Très bien !

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Här Reding. Nächste Riedner ass den Här David Wagner. Här Wagner, Dir hutt d’Wuert.

► **M. David Wagner (*déi Lénk*).**- Merci, Här President. Jo, duerch dëse Projet, deen u sech dann engem Uerteel vum Europäesche Gerichtshaff entspréngt, kann ee soen, dass elo wahrscheinlech d’Effikassitéit vum Echange d’informations sur demande drënner leide wäert an domadder och d’Capacitéit vun de Steierverwaltungen a ganz Europa, fir géint d’Steierevasioun virzegoen.

Deemno si mer net ganz glécklech mat dësem Projet, well et ass awer och eng Entwécklung, quitte dass mer ganz kloer och der Meenung sinn, wéi dat och gesot gouf, dass e Recours muss méiglech sinn an dat och an deem Kader, well et geet jo ëm d’Bekämpfung vun der Steierevasioun, mä natierlech si mir eis och bewosst, an Dir wësst jo, dass mer Steierevasiounen wëlle bekämpfen, mä mir sinn eis och bewosst, dass et zu Abuse ka féieren, wéi dat och vu Virriedner gesot gouf.

Nichtsdestotrotz si mer awer der Meenung, dass elo duerch déi Oplackerung awer och anerersäits, an dat därfeen een och net vergiessen, wahrscheinlech d’Steierevasioun erëm ka méi einfach gemaach ginn.

Ech si kee Jurist a kann dofir nëmme schwéier aschätzen, ob een am Detail deem Uerteel hätt kënnen op eng aner Manéier gerecht gi bezéiungsweis wie schlussendlech Schold dréit fir dës Entwécklung. An am Fong läit de Problem jo bei der Notion vun der Pertinence vraisemblable an der europäescher Direktiv. An dës Notion ass jo dowéinst och wahrscheinlech agebaut ginn, fir dass d’Steierverwaltungen nëmme kënnen op Verdacht hin esou eng Ufro maachen. Dat heescht, fir dass se net kënnen, wéi dat heescht, à la pêche aux données fiscales goen.

Den Här Fayot huet dat och virdu gesot. Et ass eng Aart Equilibre eben, engersäits d’perséinlech Fräiheeten, anerersäits awer trotzdeem de Kampf géint d’Steierevasioun, deen een net soll ënnerschätzen a wou een och muss déi richteg Mëttele hunn.

Mir wäerten eis deementspriedend och bei dësem Projet enthalen.

Mir wëssen awer och net, awéifern elo d’Regierung aner Choixen hat. Dat ass eng aner Fro. Dat kann ech éierlech gesot net richteg aschätzen.

Ech wëll awer och d’Geleeënheet notzen trotzdeem, fir nach hei eppes aneres an deem Kontext unzeschwätzen, well d’Europäesch Kommissioun huet am Dezember e Rapport erausginn iwwert den automatischen Informationsaustausch. An doraus geet ervir, dass Lëtzebuerg Donnéeën aus dem automatischen Informationsaustausch, déi mir vun anere Länner iwwer ons Steierzueler kréien, anscheinend guer net benotzt. Weder d’Informatiounen aus der DAC 2, déi jo eréischt ab September 2017 ausgetosch ginn, nach déi aus der DAC 1, déi schonn 2015 ausgetosch gi sinn. An ech mengen, och den Här Minister huet dës Woch nach op eng Fro vum Här Mosar geäntwert, wou en dat jo och indirekt confirméiert.

Mä awer och beim Austausch op Demande kritt een en äänlecht Bild, well am Rapport vun der Steierverwaltung, do fënnt een zwar, wivill Demanden aus dem Ausland traitéiert goufen, mä kee Wuert iwwer eventuell Demanden, déi eis Steierverwaltung un d’Ausland gericht hätt.

Dat heescht, ech wär awer elo vläicht och frou, wann de Minister kéint a senger Stellungnam drop agoen, awéifern Lëtzebuerg dës wichteg Instrumenter notzt, fir awer och géint eventuell Steierevasioun vu sengen eegene Contribuable virzegoen, well ech mengen awer, dass et och problematesch wier, wa mir eng Steierverwaltung hätten, déi eng Aart Automatismus agefouert hätt oder eng Praxis agefouert hätt, fir sech guer net ze interesséieren, wat gewësse Lëtzebuerger am Ausland esou stornéieren. Ech mengen, dat wier awer problematesch, zeemools wann dat wierklech eng gängeg Praxis wär. Voilà!

Domadder hätt ech alles gesot an ech soen lech Merci fir d’Nolauschteren.

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Här Wagner. Leschten ageschriwwene Riedner ass den Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d’Wuert.

► **M. Sven Clement (*Piraten*).**- Dir Dammen an Dir Hären, léif Kollegen - Merci, Här President, och -, et ass ganz einfach: D’Gesetz vun 2014 war e Feeler, e Feeler, dee mer haut ausgläiche mussen. Ech mengen, do erzielen ech näischt Neies. Dat hunn anerer viru mer och scho gesot. Datt et a puncto Steierhannerzéiung sécherlech nach vill Handlungsbedarf gëtt, do si mer eis och alleguerten eens. An dës Problemer léise mer awer net, andeem mer Mëscherechter, näämlech d’Mëscherecht op e Verfahren, einfach a Fro stellen.

Dat krute mer an deem heiten Arrêt Berlioz gesot, mir missten eis do un eis rechtsstaatlech Prinzipien halen, eppes, wat a mengen Ae selbstverständlech sollt sinn. An deementspriedend krute mer och zu Recht onrecht.

Eis Administratiounen sinn, esou gutt wéi se och sinn an esou gutt Beamten, wéi mer och hunn, bái Wäitem net onfeelbar, well iren ass mëschlech, seet een esou schéin. An esou wäit ech dat iwwerblécken, sinn all eis Beamten nach ëmmer och Mënschen. Ech hunn op alle Fall nach kee Robobeamten hei zu Lëtzebuerg erëmlafe gesinn an ech hoffen och, dass dat net esou séier geschitt.

Dat heescht, e Recours en annulation muss jiddwerengem, jo, och engem potenzielle Steierhannerzéier fräistoen, well et därfe ganz einfach net sinn, dass mer eis do iwwer Prinzipien, déi eise Stat guidéiere sollen, ewechsetzen.

Aus dësem Grond wäerten d’Piraten dëse Gesetzesprojet och matdroen. Mir rektifizéieren e Feeler, dee virun eiser Zäit geschitt ass a mir gi gären eise Support, fir Feeler ze verbesseren, well duerch Fale léiert ee bekanntlech goen.

Villmools Merci.

► **M. Fernand Etgen, *Président*.**- Merci villmools, Här Clement. Ech ginn direkt d’Wuert weider un den Här Finanzminister Pierre Gramegna. Här Gramegna, Dir hutt d’Wuert.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Pierre Gramegna, *Ministre des Finances*.**- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech versichen dann, am Ufank vu menger Ried esou faktuell wéi méiglech ze sinn, fir emol nach ze beschreiwen, wat an deem Gesetzestext hei drasteet. Ech wäert awer zum Schluss missen dat Ganz nach eng Kéier an de Kontext setzen, well hei si Verschiedener, mengen ech, déi eng selektiv Memoire hunn.

(Brouhaha)

Fir d’Éischt dem Joëlle Elvinger e grouse Merci fir de schrëftlechen an de mëndleche Rapport an och den Deputéierte Fayot a Kox fir hir Remarken a Kommentarer.

Mir waren net op enger groer Lëscht. Dat ass deen eenzege Kommentar vum Kontext, deen ech elo am Ufank maachen. Mir waren op enger schwaarzer Lëscht! An dofir huet missen an der Urgenz gehandelt ginn. A wat hu mer gemaach? Mir hunn an enger Rekordzäit eng ganz Rëtsch Modifikatiounen gemaach, fir vun där schwaarzer Lëscht erofzekommen.

A mir hunn do wierklech ganz viles misse maachen. An hei schwätze mer iwwer ee Punkt, an ech géif bal soen, net en accessoiré Punkt, ee wichtige Punkt, mä een eenzege Punkt vu ganz villen aneren, vun deenen hei iwwerhaupt net geschwat ginn ass. An dofir solle mer och, mengen ech, de Kontext richteg setzen.

Wat hu mer elo hei gemaach? Mir hunn d’Jurisprudenz vun der Cour de justice des Communautés européennes hei op Lëtzebuerg ëmgesat, ëmgesat am Sënn, dass se gesot hunn: „Dir musst Recourse virgesinn“, déi mer ofgeschaaft haten. A fir ganz konkret ze bleiven: Wat hu mer haut dann, wa mer dat, wann Dir dat Gesetz hei da stëmmt? Majo, dann hu mer zwee Typen vu Recoursen, e Recours en réformation iwwert d’Amende, wat scho virgesi war, an e Recours en annulation, deen net virgesi war, par rapport zur Decisioun, déi dann d’Administratioun hëlt, fir d’Informatiounen weiderzeginn.

Dësen Arrêt bréngt awer och eng Präzisioun - ech mengen, dat ass vläicht net genuch ënerstrach ginn -, déi eis u sech hëlleft, well den Arrêt vun der Cour de justice des Communautés européennes seet: „D’Administratioun soll net nëmmen a kann net nëmmen de formellen Aspekt vun der Demande aus dem Ausland kucken, mä muss och kucken, ob d’Demande eng Pertinence vraisemblable huet, fir se evitéieren, dass eng „fishing expedition“ gemaach gëtt“, wat eis jo och e bësse rassuréiert zu Lëtzebuerg, well hei geet et jo ëm Échange sur demande. Wann et eng Demande ass, da muss et jo eppes Spezifesch sinn.

Dat Ganz muss natierlech elo relativéiert ginn, well mer haut den Échange automatique hunn. D’Portée vun dem Échange sur demande ass haut méi kleng, mä trotzdeem, dat gëtt et nach haut. An eis Steierverwaltung exekutéiert dat ganz gutt.

Elo ze maachen, wéi wann dat, wat mer elo erëm aféieren, d’Possibilitéit vun engem Recours, genau dat wier, wat mer virdrun haten, ass och net richtig! Mir haten näämlech esou vill Méiglechkeete vu Recours virdrun, dass do en onwahrscheinlechen Abus geschitt ass an en fait d’Prozedure jorelaang gedauert hunn, ier Lëtzebuerg iwwerhaupt konnt äntwerten.

Dat heescht, wat hu mer gemaach virdrun? Dat war eben d’Gesetz, dat waren d’Praktiken zu Lëtzebuerg. Majo, mir hu jorelaang Recourse gehat, Recoursen een no deem aneren, jiddweree konnt Recourse maachen, soudass mir jorelaang op d’Demandes de coopération vun deenen anere Länner net geäntwert hunn. An dat war dat entscheidend Argument, fir ze soen: „Lëtzebuerg kooperéiert net.“

Well wat mécht de Global Forum, de Forum mondial? Wat maachen déi aner Länner ronderëm eis, déi all déi Informatiounen froen? Majo, déi soen: „Ech hunn esou vill Informatiounen (veuillez lire: Demanden) erageschéckt, a Lëtzebuerg huet während Joren net drop geäntwert.“ An da wonnere mer eis, wa mer da gesot kréien: „Dir sidd net konform.“ Mir hunn do mat de Wieder gespielt. Mir hunn eis hannert deene Recourse verstoppt.

An dat, wat mir haut hei am Gesetz maachen, ass net, déi al Prozeduren erëm anzeféieren, dass ee ka monter duerch d’Géigend Recourse maachen an Appelle jorelaang verzerren an d’Informatiounen net erausginn, well dat wëlle mer net.

Dofir, dat, wat mer hei virgesinn, ass, dass elo en neie Recours kënn, wat d’un point de vue Mëscherechter an État de droit dat Normaalt an der Welt ass, mat ganz kuerzen Delaien, ee Mount, a limitéiert op den Détenteur d’informations, och op d’Demande vum Conseil d’État hin.

Ech mengen, dass mer also hei en équilibréierten Text hunn, iwwert deen all Mësch sech visiblement freet, ech och. Ech sinn och frou, dass mer endlech dat hei an der Chamber kënnen decidéieren, well dat immens laang Zäit geholl huet, wat awer och beweist, dass et e komplizierte Sujet ass a vill Saache gekuckt musse ginn.

Ech freeë mech wéi den Här Mosar iwwert de Fait, dass d’Cour de justice dat doten esou gemaach huet, wéi se et gemaach huet. Mir kënne frou sinn an houfreg sinn, dass déi Cour de justice grad bei eis zu Lëtzebuerg um Kierchbierg ass. Déi maachen effektiv e super Job. Déi brauchen eis Lëtzebuerger net, fir dat ze soen, mä « ça fait du bien en le disant ».

(Interruption)

A vu dass haut soll eis Notatioun um Global Forum decidéiert ginn - ech weess net genau, wéini et public gëtt, dat dauert och nach vläicht e puer Deeg -, fannen ech et jo e flotten Zoufall, dass mer grad haut där Suerg hei noginn, déi da schlussendlech och enger Demande vum Forum mondial entsprach huet.

Elo kommen ech dann awer op de ganze Kontext ze schwätzen, wéi dat heiten zustane komm ass.

Am November 2013 ass Lëtzebuerg op där schwaarzer Lëscht gelant. Glécklecherweis fir déi Regierung, déi virdrun do war, wat dat no de Wahlen. Onglécklecherweis fir mech war dat, virdrun dass ech Minister gi sinn. An ech muss lech soen, wéi dat erauskomm ass, hunn ech selwer, well ech do nach net am Amt war, d’Portée vun där Decisioun vum Global Forum net komplett ageschat.

An ech muss lech soen: Mir sollen als Zil zu Lëtzebuerg hunn, ni op eng schwaarz Lëscht ze kommen. Dat ass dat Schlëmmst, wat engem Land ka geschéien, scho ganz bestëmmt engem Land wéi mir, wat international op ass. An eppes, wat ee muss am Kapp behalen, an dat belicht wierklech eisen Debat hei: Wann e Land bis op eng schwaarz Lëscht kënn, fir vun där schwaarzer Lëscht erofzekommen, muss ee méi maachen, wéi wann een iwwerhaupt net op enger Lëscht war!

A mir hu vum Forum mondial Saache virgeschriwwen kritt, ënner anere dem déi Saach vun de Recoursen, de manière large, wou de Forum mondial eis gesot huet: „Wann Dir gär vun der schwaarzer Lëscht erofkommt, da musst Dir dat an dat an dat an dat maachen!“ A mir hu bei verschiddene vun deene Punkten - an elo kucken ech och op d’Oppositioun, déi gesot huet: „Dir sidd ze wäit gaangen!“ -, bei verschiddene vun deene Punkten hu mir argumentéiert: „Dir frot eis Saachen, wou Länner, déi konform sinn, iwwerhaupt net hunn. Mä Dir exigéiert elo vu Lëtzebuerg, dass mir dat aféieren.“ An d’Äntwert war: „Dir wëllt jo vun der schwaarzer Lëscht erofkommen, ma da gëtt nach just dropgetässelt, nach méi Saachen.“ An där Situatioun war Lëtzebuerg an an déi Situatioun soll Lëtzebuerg ni méi zréckkommen!



► **Une voix.**- Très bien !

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- An esou hu mer du geschafft.

► **M. Gilles Roth** (CSV).- Entschëllegt, Här Gramegna, war d'DP virdrun ni an der Regierung?

(Interruptions diverses)

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- Ech schwätzen elo hei, ech maachen elo hei keng Polemik. Ech wëll just feststellen, wat fir eng Situatioun mer haten.

(Interruption)

A mir hunn also dunn agéiert, an ech si frou, dass mer relativ rapid ...

(Brouhaha et coups de cloche de la présidence)

... 2014 déi Changementer gemaach hunn.

Ech wëll awer och hei ënnersträichen, an elo soen ech eppes, wat hei net ënnerstrach ginn ass: Déi Partei oder déi Regierung, mä haapt-sächlech déi Partei, déi fir dës Secteur zoustänneg war an déi eis an dee Mëssel bruecht huet, huet et jo fäerdegbruecht, 2014 hei an der Chamber sech bei deem Gesetz, wou mer alles reparéiert hunn, ze enthalen! Dat muss ee sech emol virstellen!

Den Här Mosar huet richtegerweis ënnerstrach, dass se op deem Punkt do ...

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Voilà! Nëmme weinst deem Punkt, Här Gramegna.

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- Jo, mä Dir hätt ganz gutt kënne soen: Mat all deene Saachen, déi hei geschitt sinn, a mat all deene schlëmme Saachen, déi an der Praktik virdru waren, ass et héich Zäit, dass Lëtzebuerg sech hei areit. Neen, Dir hutt de ganze Projet, ech géif bal soen, e bësse boykottéiert, andeem Der lech enthalen hutt.

Ech wär an Ärer Plaz net stolz dorop! An ech fannen, fir elo hei ...

(Interruption par M. Laurent Mosar)

Dir hutt ganz recht! Op deem Punkt hutt Der ganz recht.

(Coups de cloche de la présidence)

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Majo, dat ass e wesentleche Punkt, Här Minister!

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- An dat ass och ganz an der Rei.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Här Minister, sidd Der d'accord, datt den Här Roth lech eng Fro stellt?

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- Neen, ech sinn näamlech nach net fäerdeg. Wann ech fäerdeg sinn, da kann den Här Roth d'Fro stellen.

► **M. Gilles Roth** (CSV).- Wat stoung dann am Avis vun der Chambre de Commerce deemools?

(Hilarité générale et brouhaha)

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- Ech wëll insistéieren, dass et einfach keng richtig Duerstellung ass vun der Situatioun, an där mer hei waren, fir hei déi Gesetzgebung, déi mer 2014 ugeholl hunn an déi Lëtzebuerg aus enger ganz dramatescher Situatioun erausgeholl huet, fir duerstellen, wéi wann déi viregt Regierung, déi dann och déiselwecht ass wéi déi heiten, net dat Richteg gemaach hätt. Mir hu genau dat gemaach, wat mer hu misse maachen.

A mir hunn an deene fënnef Joer, déi duerno suivéiert hunn, natierlech eng ganz aner Politik gemaach, eng Politik vun der Transparenz, eng Politik, wou mer de Secret bancaire net méi esou gebraucht hunn, dass mer eis laanscht den Échange d'informations kënnen drécken, eng Politik, wou justement d'Recoursen net abusiv utiliséiert ginn.

A wann ech da gesinn, dass mer an engem Debat wéi de Moien a Frankräich nach weider attackéiert ginn, soen ech lech: Mir hunn all Interêt fir d'Zukunft, dass mer an déi Richtung weidermaachen! Hei op dee spezifesche Punkt vun där heiter Gesetzgebung soll, brauch kee stolz oder houfreg ze sinn oder traureg ze sinn. Mir maachen hei eng equilibriéiert Saach, wou mer Recourse virgesinn. Ech sti voll derhannert. Dat ass dat, wat Lëtzebuerg mécht. Mir sinn en État de droit, mä mir wäerte weider a Richtung Transparenz schaffen.

Ech soen lech Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien !

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Gramegna. Den Här Mosar huet nach d'Wuert gefrot.

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Jo, Parole après ministre. Ech sinn e bësselchen erstaunt iwwert d'Aussoe vum Minister. Ech hunn, mengen

ech, en long et en large hei exposéiert, datt et eigentlech an deem Projet quasiment nëmmen ee Sträitpunkt ginn ass. A wann Der d'Debatten nollést, an den Här Kox huet dat jo gemaach, da gesitt Der, datt dem Här Roth an och meng Interventioun sech zu 80 % oder 85 % just op deen dote Punkt limitéiert hunn. Duerfir kënne mer net akzeptéieren, datt elo hei gesot gëtt, mir hätten de Rescht vum Projet net matgedroen, Här Minister. Mir waren zu 85 % d'accord.

Dat do ass allerdéngs, an do kréie mer elo im Nachhinein vun der Cour recht, dat do ass e wesentleche Punkt! Hei geet et ëm de Schutz vun de Rechter vum Contribuable! Hei geet et ëm de Rechtsstat, Här Minister, deen lech och wichteg ass! An ech fannen dat awer e staarkt Stéck, wa mir elo reprochéiert kréien, datt mir op esou engem fundamentale Punkt net mat lech d'accord waren.

(Brouhaha et coups de cloche de la présidence)

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Den Här Finanzminister, wannechgelift!

M. Pierre Gramegna, *Ministre des Finances*.- Ech wëll nach eng Kéier ënnersträichen, ...

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Den Här Finanzminister huet d'Wuert an hien eleng!

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- Ech wëll nach eng Kéier ënnersträichen, dass mir ënner Drock ware vun der OCDE, fir déi Recoursen ofzeschaffen. Wa mir dat net gemaach hätten, wäere mir net vun der schwaarzer Lëscht komm. Sou einfach war et. An dofir fannen ech, fir sech dann erauszrieden an ze soen, aus deem enge Punkt, do hu mir eis enthalen, dat ass Äert gutt Recht, dat ze maachen, wat Dir wëllt. Ech contestéieren dat net. Ech wëll just soen, wann een d'Situatioun kennt, an där Lëtzebuerg deemools war, an déi Konsequenzen, déi et mat sech gedroen huet, op enger schwaarzer Lëscht ze stoen, déi ech lech guer net wëll molen - déi ech lech guer net wëll molen! -, wou mer hu misse verhandele mat Institutionen dobaussen, fir Délai-degrâcen ze kréien, well soss esou vill onmëglech gewiescht wär fir eis Finanzverhältnissen. Déi Risiko, déi also do geholl gi waren - déi Risiko, déi do geholl gi waren -, sinn esou grouss, dass ech fannen, fir dann een Element erauszepicken a sech dann ze enthalen, dat ass e Choix, deen ee ka maachen. Dir hätt jo kënnen et anescht maachen, mä dat ass Äert gutt Recht.

Ech wëll just soen, fir dann awer hei triumphalistesch opzetrieden a fir ze soen: „Mir sinn déi, déi alles richtig woussten“, ass natierlech e bëssen traureg.

(Protestations)

► **Plusieurs voix.**- Très bien !

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Den Här Roth huet nach d'Wuert gefrot.

► **M. Gilles Roth** (CSV).- Ech froen eigentlech de jëtzege Finanzminister a fréiere President oder Direkter vun der Chambre de Commerce, firwat dann d'Chambre de Commerce déi dote Positioun bis haut nach ni ageholl huet.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Den Här Finanzminister, wannechgelift!

► **M. Pierre Gramegna**, *Ministre des Finances*.- Ma ech respektéieren natierlech d'Chambre de Commerce honnertprozenteg. Si huet hire Rôle ze spillen. Si verteidegt hir Positiounen. Ech menge schonn - an elo kommentéieren ech net d'Chambre de Commerce, elo kommentéieren ech dat, wat mir müssen op eiser Finanzplaz maachen -, mir sollen natierlech, wa mer kënnen am Interêt vun eiser Finanzplaz schaffen, Direktiven ëmsetzen, wann Optioneuren do sinn, am Interêt vum Business. Dat maache mer! Dat maache mer déi ganzen Zäit. Mir maachen dat en fait och a Kooperatioun mat der Oppositioun an der Commission des Finances. A mir wäerten dat och weidermaachen.

Mä op där anerer Säit musse mer d'Regelen anhalen, esou wéi se sinn, net nëmmen à la lettre, mä och am Esprit. Wat hei geschitt war, fir zrëckzekommen op d'Recoursen, ech fannen et wierklech e ganz wichtige Sujet, e ganz wichtige Sujet. Doduerch, dass mir e System haten, wou ee konnt jorelaang Appell maachen a vertagen, hu mir dans les faits keen Échange à la demande gemaach! Ech hunn d'Zifferen deemools vum GAFI gesinn, wéi ech du Minister gi sinn, wivill Honnerten Demandë gemaach gi waren. A mir haten en Taux de réponse vun 3 %, vu 4 %. Wéi wëllt Der dann, dass de Forum mondial seet: „Dir sidd konform.“? Si soen natierlech: „Dir sidd net konform.“ An ee wichtegt Element war dat doten. Dat war net dat eenzeg, mä et war eent vun den Elementer.

Dofir, d'Chambre de Commerce placéiert sech d'un point de vue vun hire Memberen. An dat

ass hiert gutt Recht. D'Regierung muss sech placéiere par rapport zum Interêt vun der Finanzplaz. An den Interêt vun der Finanzplaz ass haut grad, dass mer net méi op schwaarze Lëscht sinn an dass mer doduerch méi kompetitiv sinn. An de Brexit huet gewisen, Lëtzebuerg ass haut ganz kompetitiv.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools.

D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7223. Den Text steet am Document parlementaire 7223¹⁰.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7223 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Duerno de Vote par procuration.

De Vott ass heimat ofgeschloss. D'Resultat ass folgend: De Projet de loi 7223 ass ugehall mat 52 Jo-Stëmmen, 4 Nee-Stëmmen an 2 Abstentioneuren.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7223 est adopté par 54 voix pour, 4 voix contre et 2 abstentions.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Laurent Mosar), MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par M. Léon Gloden), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz (par Mme Martine Hansen), Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par M. Claude Wiseler) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Mme Joëlle Elvinger, MM. Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mmes Carole Hartmann et Lydie Polfer ;

MM. Marc Angel, Dan Biancalana, Alex Bodry, Mme Tess Burton, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Lydia Mutsch ;

MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain (par Mme Josée Lorsché), MM. Marc Hansen, Henri Kox, Mme Josée Lorsché, MM. Charles Margue et Roberto Traversini ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Se sont abstenus : MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chambre d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

6. 7288 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 28 juin 1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures

Als nächste Punkt hu mer de Projet de loi 7288, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Reglementatioun vum Fësch an de banneschte Gewässer. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Aly Kaes, den Här Gusty Graas, den Här Georges Engel, den Här Fernand Kartheiser an den Här Marc Goergen.

D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här François Benoy. Här Benoy, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de l'Environnement, du Climat, de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire

► **M. François Benoy** (déi gréng), *rapporteur*.- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, de Gesetzesprojet 7288, esou wéi d'Regierung en an der Chamber deposéiert huet, modifizéiert d'Gesetz iwwert d'Fëscherei aus dem Joer 1976, fir engersäits den digitale Fëscherpermis anzeféieren an anerersäits kleng Altlasten an textuell Inkohärenzen opzehiewen.

D'Aféierung vum digitale Fëscherpermis respektiv vun der digitaler Prozedur fir d'Demande ass deemno fir d'Fësch an d'Leit, déi mat der Fëscherei ze dinn hunn, déi Haaptneierung, déi mat deemem Projet de loi sollt agefouert ginn. Si reit sech an eng generell Zilsetzung vun enger moderner Verwaltung, vun der Digitaliséierung a vun der administrativer Vereinfachung an.

Déi praktesch Ëmsetzung vum digitale Fëscherpermis mat allen Detailler zur neier Prozedur wäert awer eréischt nom Vott vun deemem Gesetz iwwer e Règlement grand-ducal gemaach ginn. Dofir sinn déi textuell Ännerunge vum

Fëschereigesetz, déi haut mat deemem Gesetzesprojet zum Vott stinn, wéi scho gesot, éischter textuell Upassungen a Präzisiounen, virop d'Ännerung vum Numm vun der zoustänneger Verwaltung.

Am Joer 2004 gouf d'Administration de la gestion de l'eau, d'Waasserwirtschaftsamt, gegrënnt. Zanter deem Moment sinn all d'Kompetenzen aus dem Beräich Waasser an dës Verwaltung regruppéiert, déi virdrun op verschiddene Verwaltungen verdeelt waren.

An deem virleiede Gesetzesprojet gëtt der Grënnung respektiv dem Numm vun dës Verwaltung Rechnung gedroen an de Kompetenzberäich vun der Fëscherei op ville Plazen am Text op d'Administration de la gestion de l'eau iwwerdroen. Eng weider Neierung war d'Ofschaf vum den Distrikter am Joer 2015, wou dës Gesetzesprojet och nach e puer Adaptatiounen nohëlt.

A sengem Avis huet de Statsrot dräi Oppositions formelles gemaach, deenen d'Kommission am virleiden Text alleguete Rechnung gedroen huet. Et goung dobäi ëm eng Präzisioun iwwert den Zäitraum vun der Validitéit vum Permis, deen ëmmer ee Joer valabel ass, ëm d'Ersetze vum Konzept vum Règlement ministériel duerch e Règlement grand-ducal an en terminologeschen a juristeschen Problem mam Saz « Les permis de pêche sont délivrés de façon numérique ».

Bei dës Opposition formelle huet d'Léisung, déi de Statsrot selwer proposéiert huet, doranner bestanen, dës Saz einfach ze sträichen, well d'Prozedurdetailler vum Fëscherschäin jo souwiesu iwwer e Règlement grand-ducal géife präziséiert ginn. Dat huet d'Kommission och esou dunn iwwerholl.

Déi digital Prozedur fir de Fëscherpermis gëtt domadder elo am Gesetzestext selwer net méi erwänt, mä et ass awer kloer, datt dës administrativ Vereinfachung geschwé wäert kommen. An och d'Chambre de Commerce an d'Landwirtschaftskummer begrëssen an hiren Avisen d'Aféierung vum digitale Fëscherpermis.

Doriwwer eraus huet de Statsrot och nach Recommendation d'rapport zur Handhabung vun de Permisdemande gemaach. Hie proposéiert, fir bei de Kritäre vum Refus oder vun der Annullatioun vum Permis eng Analogie tëschent dem Fëscherschäin an dem Juegd-schäin ze sichen.

D'Kommission huet awer decidéiert, dës pertinent Remark haut bei deemem Gesetzesprojet nach net Rechnung ze droen, mä dat eréischt bei der kompletter Revisioun vum Gesetz ze maachen, déi d'Regierung sech jo zum Zil gesat huet.

Wéi Dir gesitt, hu mir et domadder a priori just nach mat kleng Verbesserunge vum Fëschereigesetz aus dem Joer 1976 ze dinn.

Erlaabt mir trotzdeem zum Schluss nach e puer Wuert zu der schonn ugeschwatenener genereller Revisioun vum Gesetz. D'Fëschereigesetz ass aus dem Joer 1976 an deemno elo 42 Joer al. Do ass et also evident, datt mir dat eemol komplett op de Leescht huelen, esou wéi et jo och am Regierungsprogramm virgesinn ass.

Mir brauchen eng Fëscherei, déi den Nohaltegkeetskritären entsprécht, dat heescht och am Aklang mat der Ressource Waasser, den Ökosystemen an der Biodiversitéit an a ronderëm de Gewässer ass an déi och den Déiereschutz respektéiert. Fir dëst komplett Iwwerschaffe vum Fëschereigesetz solle mer ons awer déi néideg Zäit loossen, d'Situatioun vun haut genau analyséieren, mat allen Akteuren um Terrain schwätzen, Schlussfolgerungen zéien a se dann an dat neit Gesetz afléisse loossen.

Dee ganze Prozess wäert wahrscheinlech e puer Joer daueren. An dofir ass et och gutt an néideg, datt mir haut schonn e puer méi kleng, awer wichteg Modifikatiounen vum Fëschereigesetz maachen an textuell Inkohärenzen behiewen.

Ech soen lech Merci fir d'Nolauschteren. An ech ginn heimat och den Accord vun der grenger Fraktioun.

► **Plusieurs voix.**- Très bien !

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Benoy. Als éischten ageschriwwene Riedner ass den Här Aly Kaes agedroen. Här Kaes, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

► **M. Aly Kaes** (CSV).- Jo, Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, ech wollt just fir unzefänke soen, datt ech natierlech dem Rapporteur villmools Merci fir seng ausféierlech Explikatiounen soen. Deem ass am Fong geholl